



## Hamburg-Osaka Friendship City 30<sup>th</sup> Anniversary Commemoration Program Osaka Promotion Seminar

The Osaka Promotion Seminar and complementary networking reception for attendants will be held on this commemorable 30<sup>th</sup> anniversary milestone of Hamburg-Osaka Friendship City Affiliations. Come learn about the strengths and appeals of business in Osaka-Kansai!

○Date : Sept. 24 (Tues.) 10:00 – 14:00 hrs

○Venue : Hotel Atlantic Kempinski

Address: An der Alster 72-79, 20099 Hamburg, Germany

Tel: +49 40 28880 (<https://www.kempinski.com/en/hamburg/hotel-atlantic/>)

○Organizers and Partners : (Organizer) City of Osaka; (Support) JETRO Berlin, Handelskammer Hamburg;  
(Special Thanks) Consulate General of Japan in Hamburg

### ○Program

#### 《Osaka Promotion Seminar》【Language: English or JP⇔DE Consecutive Interpretation】

9 : 30~10 : 00 ~Registration~

10 : 00~10 : 40 **Opening** (Mayor of Osaka, City of Hamburg, Hamburg Chamber of Commerce)

10 : 40~11 : 00 「Discover Osaka」

▪ Michiteru Kashiwagi, Director General of Economic Strategy Bureau

11 : 00~11 : 15 **Business environment in the Kansai area and environmental / energy-saving initiatives**

▪ Keiko Murakami, Director, International Investment Promotion Division, Ministry of Economy, Trade and Industry, Kansai Bureau

11 : 15~11 : 25 ~Break~

11 : 25~11 : 45 「Osaka Chamber of Commerce & Industry Outline; Business Exchanges with Germany; Environment & Innovation Initiatives」

▪ Keiko Yamada, Manager, International Division, Osaka Chamber of Commerce & Industry

11 : 45~12 : 05 「Hitachi Zosen Group : Energy from Waste and Anaerobic Digestion Business」

▪ Katsuhisa Tsuji, Executive Officer, Global Business Unit, Environment Business Headquarters  
▪ Dr. Volker Wiesendorf, Chairman, Hitachi Zosen Inova AG, Head of Sales EfW

12 : 05~12 : 25 「Ashimori Industry Initiatives」

▪ Futoshi Makimoto, Director & Managing Executive Officer

12 : 25~12 : 35 「①Outline of JETRO support for investments to Japan; ②Standing examples of investments to Japan by German companies; ③Osaka's qualities as an attractive candidate for investments to Japan」

▪ Masaaki Takabatake, Japan External Trade Organization (JETRO) Berlin Office

12 : 35~12 : 45 **Closing** (Consul-General of Japan in Hamburg)

#### 《Networking Reception》

13 : 00~14 : 10 (Standing Buffet)



Please submit your reply via mail or fax by September 18 (Wed.),  
Addressed to Ms. Oshita or Ms. Miyatsuji of  
Business and International Promotion Division, Economic Strategy Bureau, City of Osaka  
Mail address: ga0005@city.osaka.lg.jp  
Fax: 06-6615-7433

---

**Hamburg-Osaka Friendship City 30<sup>th</sup> Anniversary Commemoration Program  
Osaka Promotion Seminar**

- September 24, 2019 (Wed) 18:00 – 20:00
  
- Hotel Atlantic Kempinski (Seminar venue: Kleiner Festsaal)  
(Reception venue: Goldener Saal & Saal1)
  
- Please circle as applicable

I am Able / Not Able to attend

Organization : \_\_\_\_\_

Position : \_\_\_\_\_

Name : \_\_\_\_\_

Phone No. : \_\_\_\_\_

Mail address : \_\_\_\_\_